

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)**astat info**Nr. **08** März / Marzo 2008

## Fossiler Energie- einsatz in Südtirol

### 2001-2006

## Gli impieghi di energia fossile in provincia di Bolzano

### 2001-2006

#### 1. Energieeinsatz - Treibstoffe

In Südtirol wurden im Jahr 2005 insgesamt 345 Millionen Liter flüssigen Treibstoffes verkauft. Belief sich das Verhältnis Super Benzin (bleifrei und nicht bleifrei) - Dieseltreibstoff im Jahr 2001 auf 49,3 : 50,7, so vergrößerte sich diese Schere auf 39,7 : 60,3 im Jahr 2005.

##### 1.1. Super Benzin und bleifreies Super Benzin

Die verkaufte Benzinmenge (bleifrei und verbleit) sank im Beobachtungszeitraum 2001-2005 um mehr als ein Viertel (-29,7%) und lag im Jahr 2005 bei 137 Millionen Liter. Das Verbot des Verkaufs von verbleitem Super Benzin ab dem Jahr 2002 ist nicht, wie vermutet, durch einen Anstieg der Verkaufsmengen von bleifreiem Super Benzin kompensiert worden: Es ist im Jahr 2002 zwar ein leichter Anstieg von 6,0% der verkauften bleifreien Super Benzin Menge feststellbar (von 169 Millionen Liter im Jahr 2001 auf 179 Millionen Liter im Jahr 2002), doch fielen die Werte im Folgejahr und lagen sogar leicht unter dem Niveau von 2001. Die abgesetzte Menge von bleifreiem Super Benzin sank von 2001 bis 2005 insgesamt um 18,9%, was vor allem auf die Halbierung der verkauften Mengen im Autobahntankstellennetz zurückzuführen ist

#### 1. Carburanti per autotrazione

Nel 2005 in provincia di Bolzano sono stati venduti complessivamente 345 milioni di litri di carburante liquido. Se nel 2001 il rapporto tra le vendite di benzina super (con e senza piombo) e diesel ammontava a 49,3 su 50,7, nel 2005 il divario è aumentato, risultando pari a 39,7 : 60,3.

##### 1.1. Benzina super e super senza piombo

Nel periodo 2001-2005 la quantità di benzina super venduta (con e senza piombo) si è ridotta di più di un quarto (-29,7%). In forza di ciò l'impiego di tale combustibile nell'anno 2005 risulta pari a 137 milioni di litri. Il divieto di vendita di super con piombo, introdotto nel 2002 non è stato compensato, come previsto, da un aumento della quantità venduta di super senza piombo. Nel 2002 le vendite, passate da 169 a 179 milioni di litri, hanno registrato un aumento del 6,0% nei confronti dell'anno precedente, ma nel 2003 i valori sono scesi nuovamente sotto il livello del 2001. Nel quinquennio considerato la quantità di super senza piombo venduta si è ridotta complessivamente del 18,9%, andamento riconducibile ad una regressione della quantità commercializzata sulla rete di distribuzione posta lungo le autostrade (-49,8%). Anche la

(-49,8%). Auch das normale Tankstellennetz verzeichnete einen Rückgang (-14,1%), während die betriebsinternen Tankstellen eine Steigerungsrate von rund einem Drittel aufweisen (+29,2%), aufgrund der bescheidenen Mengen aber kaum ins Gewicht fallen.

distribuzione ordinaria ha registrato una flessione (-14,1%), mentre le vendite presso le stazioni di approvvigionamento interne alle aziende sono aumentate di circa un terzo (+29,2%). I quantitativi commercializzati in tale settore sono tuttavia di scarsa rilevanza.

Tab. 1

### Verkauftes Super Benzin nach Tankstellenart - 2001-2005

Menge in Tausend Liter

### Benzina super venduta per tipologia di distribuzione - 2001-2005

Quantità in migliaia di litri

	Normales Straßennetz Rete ordinaria		Autobahnnetz Rete autostradale		Betriebsinterne Tankstellen Distributori interni alle aziende		Insgesamt Totale		Insgesamt  Totale
	Super Benzin Super	Super Benzin bleifrei Super senza piombo	Super Benzin Super	Super Benzin bleifrei Super senza piombo	Super Benzin Super	Super Benzin bleifrei Super senza piombo	Super Benzin Super	Super Benzin bleifrei Super senza piombo	
2001	24.298	146.066	1.692	22.774	10	56	26.000	168.895	194.895
2002 (a)	9	159.500	-	19.362	4	119	14	178.980	178.994
2003	-	149.357	-	16.159	-	67	-	165.583	165.583
2004	-	136.443	-	13.160	-	75	-	149.678	149.678
2005	-	125.519	-	11.442	-	72	-	137.033	137.033
% Veränd. 2001-2005									
Variazione % 2001-2005		-14,1		-49,8		29,2		-18,9	-29,7

(a) Seit dem Jahr 2002 darf in Italien kein verbleites Super Benzin mehr verkauft werden.  
Dal 2002 è stata vietata la vendita in Italia di benzina super con piombo.

Quelle: Landesamt für Handel und Dienstleistungen

Fonte: Ufficio provinciale commercio e servizi

## 1.2. Dieseltreibstoff

Ein entgegengesetzter Trend zeigt sich bei den Verkaufszahlen des Dieseltreibstoffs. Dieser stieg im beobachteten Zeitraum um 3,9% und erreichte im Endjahr einen Wert von 208 Millionen Liter. Diese Steigerungsrate ist dabei ausschließlich auf das Wachstum der Absatzmengen im normalen Straßennetz (+17,6%) zurückzuführen, das im Laufe der beobachteten Jahre den Anteil am Gesamtvolumen von 61,7% auf 69,7% steigern konnte. Über betriebsinterne Tankstellen wurde im Fünfjahreszeitraum mehr Dieseltreibstoff abgesetzt als über das Autobahnnetz. Letztgenannte Vertriebszweige verzeichneten Abnahmen von 16,5% bzw. 19,7%.

Tab. 2

### Verkaufte Menge von Dieseltreibstoff und „Weißem Dieselöl“ nach Tankstellenart - 2001-2005

Menge in Tausend Liter

### Gasolio per autotrazione e "gasolio bianco" venduti per tipologia di distribuzione - 2001-2005

Quantità in migliaia di litri

	Normales Straßennetz Rete ordinaria	Autobahnnetz Rete autostradale	Betriebsinterne Tankstellen Distributori interni alle aziende		Insgesamt Totale	
	Diesel Gasolio per autotrazione	Diesel Gasolio per autotrazione	Diesel Gasolio per autotrazione	Gecam (a)	Diesel Gasolio per autotrazione	Gecam (a)
2001	123.480	36.437	40.364	-	200.281	-
2002	132.822	35.817	40.372	-	209.010	-
2003	141.281	34.802	38.198	-	214.280	-
2004	143.920	33.297	35.932	2.098	213.149	2.098
2005	145.163	29.265	33.693	1.488	208.121	1.488
% Veränd. 2001-2005						
Variazione % 2001-2005	17,6	-19,7	-16,5		3,9	

(a) Auch „Weißes Dieselöl“ genannt  
Detto anche "gasolio bianco"

Quelle: Landesamt für Handel und Dienstleistungen

Fonte: Ufficio provinciale commercio e servizi

Das „Weiße Dieselöl“ (Gecam), welches eine Wasseremulsion von 10% aufweist, wurde erstmals im Jahr 2004 über betriebsinterne Tankstellen abgesetzt. Die Mengen fielen mit 2 Millionen Litern im Jahr 2004 und 1,5 Millionen Litern im Jahr 2005 allerdings recht bescheiden aus.

Il "Gasolio bianco" (Gecam), il quale contiene un'emulsione di acqua pari al 10%, nel 2004 è stato venduto per la prima volta presso i distributori interni alle aziende. Le quantità commercializzate (2 milioni di litri nel 2004 e 1,5 milioni di litri nel 2005) rimangono però molto contenute.

### 1.3. Flüssigtreibstoffverkauf im territorialen Vergleich

Werden die Verkaufsmengen von Super Benzin und Diesel anhand der Länge des Straßennetzes analysiert, kann ein Vergleich der lokalen Werte mit jenen Gesamtitaliens gezogen werden.

Die Menge an verkauftem bzw. fakturiertem **Super Benzin**<sup>(1)</sup> je Kilometer Straßennetz<sup>(2)</sup> ist im Fünfjahreszeitraum sowohl in Südtirol als auch in Italien stark zurückgegangen. Waren es im Jahr 2001 für Südtirol noch 84 Tausend Liter je Straßenkilometer, sank dieser Wert um mehr als ein Viertel auf 62 Tausend Liter im Jahr 2005 (-26,4%). Die entsprechenden Werte auf Staatsebene liegen bei 98 Tausend Liter bzw. 77 Tausend Liter. In der Provinz Bozen ist über die gesamte Zeitspanne zwischen 12,7% und 19,7% weniger bleifreies Super Benzin pro Straßenkilometer verkauft worden als in Gesamtitalien.

### 1.3. Confronto territoriale delle vendite di benzina e gasolio

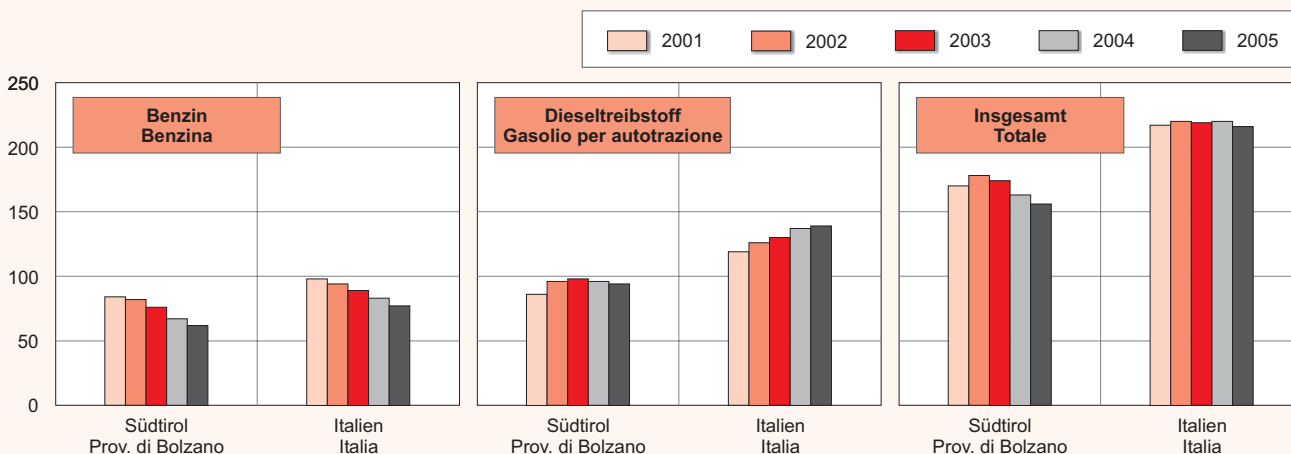
Rapportando le quantità vendute di benzina super e gasolio per autotrazione con la lunghezza della rete stradale, può essere effettuato un confronto dei dati provinciali con i corrispettivi nazionali.

La quantità di benzina **super**<sup>(1)</sup> venduta o fatturata per chilometro di rete stradale<sup>(2)</sup> è calata nel corso dei cinque anni analizzati sia in provincia di Bolzano sia sul territorio nazionale. Se nel 2001 in provincia di Bolzano essa si attestava ancora a 84 mila litri per chilometro stradale, questo valore è sceso a 62 mila litri (-26,4%) nel 2005. I corrispondenti valori registrati in ambito nazionale si posizionano invece rispettivamente su una cifra di 98 mila litri e di 84 mila litri. In provincia di Bolzano, nell'intero periodo considerato, è stato venduto un quantitativo di benzina super senza piombo inferiore al dato italiano complessivo. La differenza è oscillata tra un minimo del 12,7% e un massimo del 19,7% annui.

Graf. 1

#### Verkaufte bzw. fakturierte Mengen (a) an Superbenzin und Dieseltreibstoff je Straßenkilometer (b) - 2001-2005 In Tausend Liter

#### Benzina super e gasolio per autotrazione venduti o fatturati (a) per chilometro di rete stradale (b) - 2001-2005 Quantità in migliaia di litri



(a) Die verkauften Mengen beziehen sich auf die Provinz Bozen und stammen vom Landesamt für Handel und Dienstleistungen, die fakturierten Mengen beziehen sich auf Gesamtitalien und stammen vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklungen. Gesamtstaatlich gesehen entsprechen die fakturierten den verkauften Mengen, wodurch dieser Vergleich angestellt werden kann.  
Le quantità vendute sono riferite alla Provincia di Bolzano e i dati sono forniti dall'Ufficio provinciale per il commercio e servizi, le quantità fatturate sono riferite all'Italia complessivamente e i dati sono forniti dal Ministero dello Sviluppo Economico. I dati del fatturato dell'Italia corrispondono ai dati del venduto, dove questo confronto può essere effettuato.

(b) Landes- und Staatsstraßen sowie Autobahn  
Strade provinciali, strade statali e autostrade

(1) Keine Unterscheidung nach bleifreiem oder verbleitem Super Benzin  
Nessuna distinzione tra super con o senza piombo

(2) Landes- und Staatsstraßen sowie Autobahn  
Strade provinciali, strade statali e autostrade

Die territorialen Verkaufsdaten von **Dieseltreibstoff** zeigen, dass auch hier die Werte in Gesamtalien deutlich höher liegen als in Südtirol. Wurden im Jahr 2001 auf gesamtstaatlicher Ebene 119 Tausend Liter je Straßenkilometer verkauft, waren es auf lokaler Ebene 86 Tausend Liter. Die Verkaufsmengen stiegen im Jahr 2005 in Südtirol auf 94 Tausend Liter (+8,7%) und in Italien auf 139 Tausend Liter je Straßenkilometer (+16,8%), womit sich der Abstand vergrößerte.<sup>(3)</sup>

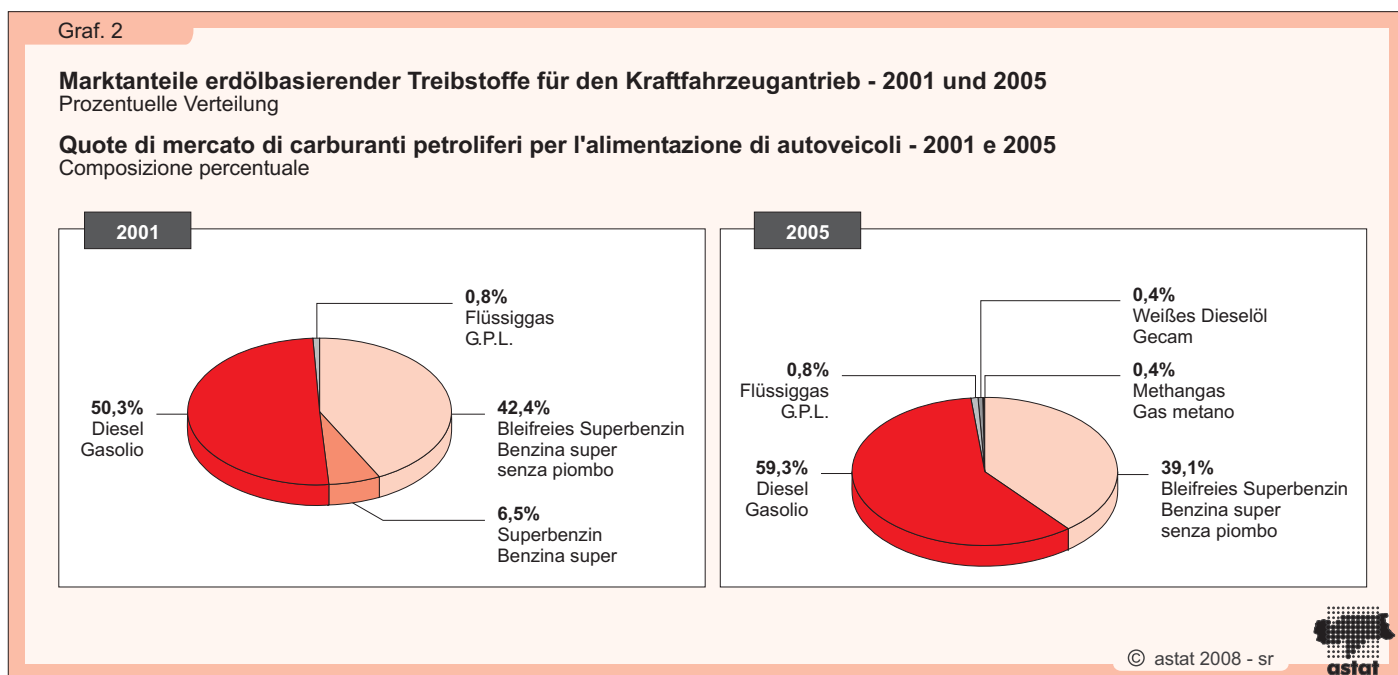
I dati territoriali di vendita di **gasolio per autotrazione** mostrano come nel totale nazionale i valori siano decisamente più alti che in provincia di Bolzano. Nel 2001 a livello italiano sono stati infatti venduti complessivamente 119 mila litri per chilometro stradale, mentre in ambito locale ne sono stati venduti 86 mila litri. Nel 2005 in provincia di Bolzano e in Italia le quantità commercializzate sono salite rispettivamente a 94 mila litri per chilometro stradale (+8,7%) e a 139 mila litri (+16,8%), evidenziando un incremento del differenziale tra i due territori.<sup>(3)</sup>

#### 1.4. Flüssiggas und Methangas

Neben den flüssigen Treibstoffen versuchen alternative Treibstoffe auf dem Südtiroler Markt Fuß zu fassen, nehmen allerdings nur marginale Marktanteile ein. Das kann zum einen auf die geringe Anzahl von Fahrzeugen mit entsprechender Ausstattung, zum anderen auf das geringe jedoch ständig in Erweiterung begriffene Tankstellennetz zurückgeführt werden.

#### 1.4. G.P.L. e gas metano

Accanto ai carburanti liquidi, nella realtà provinciale cercano di farsi strada i carburanti alternativi, i quali ricoprono tuttavia solo quote di mercato marginali. Le ragioni sono riconducibili da una parte alla quantità limitata di veicoli con dotazioni corrispondenti, dall'altra alla rete di distribuzione scarsamente capillarizzata, anche se in continua espansione.



#### 1.5. Treibstoffe für den Flugverkehr

Die verkauften Treibstoffmengen für den Flugverkehr sind im Vergleich zu jenen der Kraftfahrzeuge sehr bescheiden. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Luftfahrt in Südtirol eine untergeordnete Rolle spielt. Im Jahr 2001 wurden 448 Tausend Liter, fünf Jahre

#### 1.5. Carburanti per il traffico aereo

La quantità di carburante venduto per il settore aeronautico è molto contenuta rispetto a quella palesata dagli autoveicoli: questo perché il traffico aereo in provincia di Bolzano riveste un ruolo secondario. Nel 2001 sono stati venduti 448 mila litri di Jet A1, cinque

<sup>(3)</sup> Diese Entwicklungen können auf mehrere Ursachen zurückgeführt werden, wobei der Einfluss jeder einzelnen schwer zu quantifizieren ist: 1. Der Bestand an Kraftfahrzeugen in Südtirol ist im Beobachtungszeitraum gestiegen. Die Summe von verkauftem Super Benzin hat hingegen um rund ein Drittel abgenommen, jene von Diesel hat sich aber kaum verändert, was u.a. dem geringeren Spritverbrauch neuerer Fahrzeugmodelle zuzuschreiben ist. Darüber hinaus verfügt Südtirol über den jüngeren Fahrzeugbestand als das restliche Italien; 2. Der Dieseltreibstoff war über die gesamte Zeitspanne günstiger zu erwerben als Super Benzin; 3. Neue alternative Treibstoffe für Kraftfahrzeugmotoren wurden auf dem Markt angeboten. Questi andamenti possono essere attribuiti a diverse cause, pur essendo difficile quantificare l'effetto di ognuna di esse: 1. Nel periodo considerato il parco automezzi della provincia di Bolzano è aumentato. I quantitativi di benzina super e diesel venduti hanno subito però scarse modifiche, fenomeno attribuibile anche al minore consumo di carburante dei nuovi modelli di veicoli. Inoltre la provincia di Bolzano dispone di un parco veicoli più giovane rispetto al resto d'Italia; 2. Per tutto il periodo in analisi il diesel è stato acquistato ad un prezzo più favorevole rispetto alla benzina super; 3. Sono stati offerti sul mercato nuovi carburanti alternativi per automezzi.

später 602 Tausend Liter Jet A1 verkauft, was einer Zunahme von mehr als einem Drittel entspricht (+34,5%). Hier ist, wie beim Aviobenzin, die Verteilung im Fünfjahreszeitraum keineswegs homogen.

anni più tardi 602 mila litri, pari ad un aumento di più di un terzo (+34,5%). In questo caso, come per quanto concerne la benzina Avio, l'analisi dei consumi non evidenzia un andamento lineare.

Tab. 3

**Verkaufte Treibstoffe für den Flugverkehr - 2001-2005**

Menge in Tausend Liter

**Carburante venduto per il traffico aereo - 2001-2005**

Quantità in migliaia di litri

	Jet A1	Aviobenzin Benzina avio	Insgesamt Totale
2001	448	93	542
2002	520	80	600
2003	425	-	425
2004	405	-	405
2005	602	107	709
% Veränd. 2001-2005			
Variazione % 2001-2005	34,5	14,5	30,8

Quelle: Landesamt für Handel und Dienstleistungen

Fonte: Ufficio provinciale commercio e servizi

**2. Treibstoffeinsatz für andere Anwendungen**

Die Mengen an verteiltem Erdgas liegen erst ab dem Jahr 2004 vor und beziehen sich auf das Netz von SNAM Rete Gas (Società Nazionale Metanodotti), über welches in Italien rund 98% des gesamten verbrauchten Erdgases verteilt wird.

In **Südtirol** nimmt das Erdgas im Vergleich zur Nachbarprovinz Trient eine untergeordnete Rolle ein. Dennoch ist der Gesamtverbrauch in Südtirol von 2004 auf 2006 um 10,0% gestiegen, was auf den Anstieg

**2. Gli impieghi di carburanti per altri scopi**

Le informazioni relative ai quantitativi di gas naturale sono disponibili a partire dall'anno 2004 e si riferiscono alla rete della SNAM Rete Gas (Società Nazionale Metanodotti), la quale distribuisce in Italia circa il 98% del gas naturale complessivamente consumato.

In **provincia di Bolzano** il gas naturale riveste un ruolo secondario rispetto alla confinante provincia di Trento. Nonostante ciò il consumo complessivo è salito tra il 2004 e il 2006 del 10,0%, aumento riconduc-

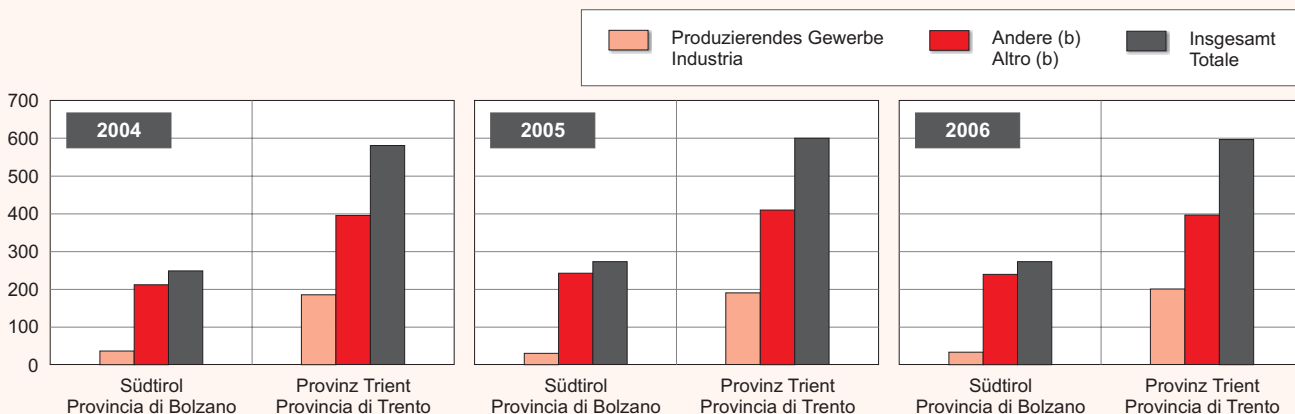
Graf. 3

**Verteiltes Erdgas nach Provinz - 2004-2006 (a)**

Millionen Standard-Kubikmeter von 38,1 MJ (Megajoule)

**Gas naturale distribuito per provincia - 2004-2006 (a)**

Milioni di metri cubi standard di 38,1 MJ (Megajoule)



(a) Die Daten beziehen sich auf das Netz von SNAM Rete Gas. I dati riportati si riferiscono alle quantità distribuite dalla rete di SNAM Rete Gas.

(b) Über zweite Verteilernetze an private Haushalte, Dienstleistungssektor und Produzierendes Gewerbe verteilte Mengen. Quantitativi distribuiti su reti secondarie ai settori residenziale, terziario e industriale.

© astat 2008 - sr



des über zweite Verteilernetze konsumierten Gases von 13,1% zurückzuführen ist. Das Produzierende Gewerbe konsumierte 2006 8,0% weniger Erdgas als 2004. Eine gänzlich andere Entwicklung zeigt sich in der Nachbarprovinz **Trentino**. Dort ist der Gesamtverbrauch von 580,9 Millionen Standard-Kubikmeter auf 596,7 gestiegen, was einer Steigerungsrate von 2,7% entspricht. Hier resultiert der Anstieg aus einem Plus im Produzierenden Gewerbe von 8,1%, während der Verbrauch über zweite Verteilernetze beinahe unverändert blieb (+0,2%).

In der Zeitspanne 2001-2006 lassen sich Rückgänge bei den Schmierölen (-5,1%) feststellen, während die fakturierten Mengen von Dieselöl weitgehend unverändert blieben (+1,0%). Flüssiggas und Heizöl konnten im Beobachtungszeitraum zulegen (+21,7% bzw. +54,9%). Die Steigerung der Heizölmenge ist dabei vor allem auf die errichteten Heizöllager in Südtirol zurückzuführen.

Tab. 4

### Fakturierte Menge (a) von Brennstoffen und Schmierölen (nicht Treibstoffe) - 2001-2006

In Tausend Tonnen

### Quantità fatturata (a) di combustibili e lubrificanti non per autotrazione - 2001-2006

In migliaia di tonnellate

	Dieselöl Gasolio per riscaldamento	Heizöl Olio combustibile	Flüssiggas G.P.L.	Schmieröle Lubrificanti
2001	83.930	7.497	16.940	2.854
2002	86.127	7.972	16.828	3.208
2003	73.544	11.211	16.509	3.276
2004	74.817	18.434	18.661	3.439
2005	74.180	15.589	20.404	3.019
2006	84.744	11.610	20.610	2.709
% Veränd. 2001-2005				
Variatione % 2001-2005	1,0	54,9	21,7	-5,1

(a) Die Daten der Brennstoffe und Schmieröle werden von den Erdölgesellschaften dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung gemeldet. Die territoriale Zuordnung erfolgt dabei in jener Provinz oder Region, in welcher die Rechnung fakturiert wurde. Das bedeutet aber nicht, dass die Brennstoffe auch in diesem Territorium verkauft wurden. I dati relativi ai combustibili e lubrificanti sono stati resi noti dal Ministero dello Sviluppo Economico. L'associazione territoriale ad ogni provincia o regione dipende dal luogo dove è stata emessa fattura. Ciò non significa che i combustibili siano stati venduti nello stesso luogo.

Quelle: Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung - Direzione Generale dell'Energia e delle Risorse Minerarie - Osservatorio Statistico Energetico; Auswertung des ASTAT  
Fonte: Ministero dello Sviluppo Economico - Direzione Generale dell'Energia e delle Risorse Minerarie - Osservatorio Statistico Energetico; elaborazione ASTAT

bile prevalentemente alla crescita dei quantitativi distribuiti su reti secondarie (+13,1%). Il settore industriale ha utilizzato nel 2006 l'8,0% in meno di gas naturale rispetto al 2004. Uno sviluppo totalmente differente viene rilevato nella **provincia di Trento**, ove l'impiego totale è passato da 580,9 a 596,7 milioni di metri cubi standard, manifestando un tasso di crescita pari al 2,7%. Il settore industriale trentino ha registrato un aumento dell'8,1%, mentre il consumo concernente le reti di distribuzione secondarie è rimasto praticamente invariato (+0,2%).

Nel periodo 2001-2006 si è rilevata una flessione dell'impiego dei lubrificanti (-5,1%), mentre le quantità di gasolio per riscaldamento sono rimaste pressoché invariate (+1,0%). G.P.L. e olio combustibile sono entrambi aumentati (rispettivamente +21,7% e +54,9%). L'incremento della quantità di olio combustibile va ricondotto principalmente all'attivazione dei relativi depositi di stoccaggio in provincia di Bolzano.

## 3. Preise

Der Konsum von erdölbasierten Brenn- und Treibstoffen hängt neben der technologischen Entwicklung der Fortbewegungsmittel auch stark von deren Preisen ab.

Der vom Endverbraucher zu bezahlende Preis setzt sich aus dem Industriepreis als Ergebnis von Angebot und Nachfrage auf den Märkten zuzüglich der Mehrwert- und Verbrauchssteuern zusammen. Wie sich zeigt, erhöhen diese Steuern die gesamtstaatlichen Energiedurchschnittspreise nicht unerheblich.

Während die Mehrwertsteuer bei allen Treib- und Brennstoffen konstant bei 16,7% des Endpreises lag, variierten die Verbrauchssteuern je nach Produkt. Am höchsten sind diese beim bleifreien Superbenzin (im

## 3. Prezzi

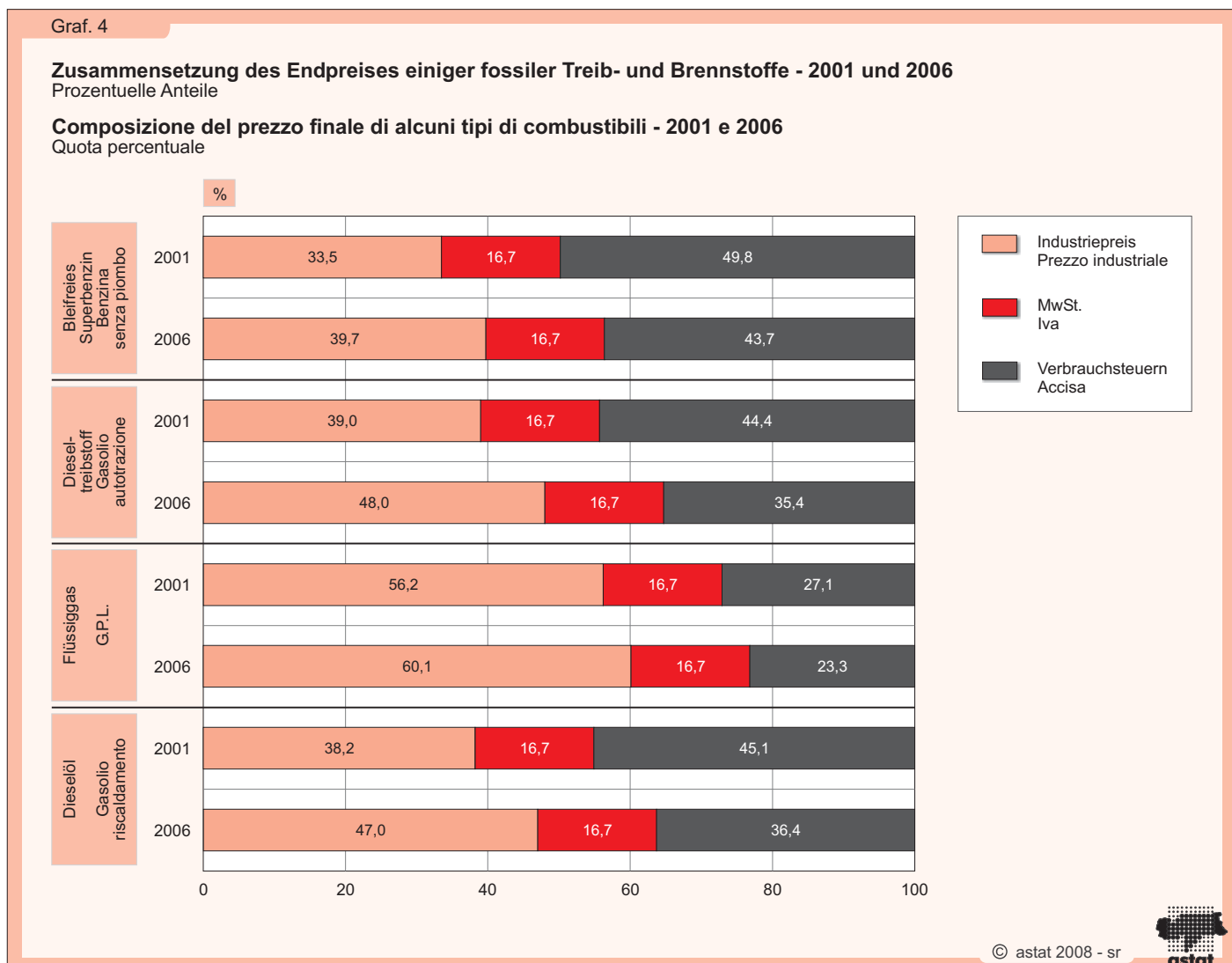
Il consumo di combustibili e carburanti petroliferi è strettamente collegato al prezzo, oltre che allo sviluppo tecnologico dei mezzi di trasporto.

Il prezzo pagato dal consumatore finale è infatti composto dal prezzo industriale, quale risultato dell'incontro tra domanda e offerta di mercato, più IVA e accise. Come dimostrato dai dati, queste imposte alzano i prezzi energetici medi in misura non irrilevante.

Mentre l'imposta sul valore aggiunto dei combustibili e carburanti è rimasta costante al 16,7% del prezzo finale, le accise sono variate a seconda del prodotto. Le accise più alte sono state registrate dalla benzina

Jahr 2001 bei 49,8% des Endpreises, 2006 bei 43,7%), gefolgt vom Dieselöl (45,1% bzw. 36,4%), dem Dieseltreibstoff (44,4% bzw. 35,4%) und dem Flüssiggas (27,1% bzw. 23,3%).

super (nel 2001 pari al 49,8% del prezzo finale, nel 2006 al 43,7%), seguita dal gasolio per riscaldamento (rispettivamente 45,1% e 36,4%), dal gasolio per autotrazione (44,4% e 35,4%) e dal G.P.L. (27,1% e 23,3%).



### 3.1. Nationale Preisentwicklung

Das bleifreie Superbenzin kostete an den italienischen Zapfsäulen über den gesamten Beobachtungszeitraum hinweg über einen Euro pro Liter und erzielte im Jahr 2006 einen mittleren Wert von 1,29 Euro. Es folgen der Dieseltreibstoff mit 0,87 Euro im Jahr 2001 bzw. 1,17 Euro im Jahr 2006 und das Dieselöl mit 0,82 Euro bzw. 1,11 Euro. Das Flüssiggas war mit einem Preis von etwas mehr als 50 Eurocent über den gesamten Beobachtungszeitraum hinweg nicht nur am preiswertesten sondern verzeichnete auch den geringsten Preisanstieg von nominal 20,5%, gefolgt vom bleifreien Superbenzin mit 23,0%. Unter Berücksichtigung der Inflation stiegen die Preise um 9,3% bzw. 11,8%. Die stärksten Anstiege verzeichnete das Dieselöl mit 35,2% (+24,0% real) und der Dieseltreibstoff mit 34,3% (+23,1% real).

### 3.1. Sviluppo dei prezzi a livello nazionale

La benzina super senza piombo, durante l'arco temporale esaminato, ha registrato nei distributori nazionali un prezzo medio annuo superiore ad un euro per litro, attestandosi nel 2006 ad un valore pari a 1,29 euro. Seguono il gasolio per autotrazione, con 0,87 euro nel 2001 e 1,17 euro nel 2006, e il gasolio per riscaldamento con 0,82 nel 2001 e 1,11 nel 2006. Il G.P.L., con un prezzo di poco superiore ai 50 centesimi per litro nell'intero periodo, è risultato non solo il più economico ma anche il combustibile che ha registrato il più basso aumento di prezzo (+20,5% nominale), seguito dalla benzina super senza piombo (+23,0%). Non considerando l'inflazione, queste due categorie hanno evidenziato aumenti reali rispettivamente del 9,3% e dell'11,8%. Gli incrementi più consistenti sono stati segnalati dal gasolio per riscaldamento con +35,2% (+24,0 reale) e il gasolio per autotrazione +34,3% (+23,1% reale).

**Gesamtstaatliche Jahresdurchschnittspreise einiger Brenn- und Treibstoffe - 2001-2006**

Preis je Liter

**Prezzi medi annuali nazionali di alcuni tipi di combustibili - 2001-2006**

Prezzo al litro

	Jahr Anno						% Anstieg im Fünfjahreszeitraum Aumento % nel quinquennio		
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	nominal nominale	real (a) reale (a)	
Bleifreies Superbenzin	1,05	1,05	1,06	1,13	1,22	1,29	23,0	11,8	Benzina senza piombo
Dieseltreibstoff	0,87	0,86	0,88	0,94	1,11	1,17	34,3	23,1	Gasolio per autotrazione
Flüssiggas	0,54	0,52	0,54	0,54	0,57	0,65	20,5	9,3	G.P.L.
Dieselöl	0,82	0,84	0,86	0,91	1,04	1,11	35,2	24,0	Gasolio per riscaldamento

(a) Unter Verwendung des nationalen Verbraucherpreisindex ohne Tabakwaren von Jänner 2001 bis Jänner 2006  
Tramite utilizzo dell'indice nazionale dei prezzi al consumo senza tabacchi da gennaio 2001 a gennaio 2006

Quelle: Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung - Direzione Generale dell'Energia e delle Risorse Minerarie - Osservatorio Statistico Energetico; Auswertung des ASTAT  
Fonte: Ministero dello Sviluppo Economico - Direzione Generale dell'Energia e delle Risorse Minerarie - Osservatorio Statistico Energetico; elaborazione ASTAT

Diese jährlichen gesamtstaatlichen Durchschnittswerte sind keineswegs Ergebnis einer harmonischen Preisentwicklung im Jahresverlauf, im Gegenteil: Sie unterlagen zum Teil heftigen Schwankungen, welche sehr stark an die Entwicklung des Rohölpreises gekoppelt sind.

I valori medi nazionali annuali non sono il risultato di un aumento dei prezzi armonico nel corso dell'anno. Al contrario, essi sono stati in parte soggetti a forti oscillazioni strettamente collegate all'aumento del prezzo del petrolio greggio.

*Carmen Plaseller*

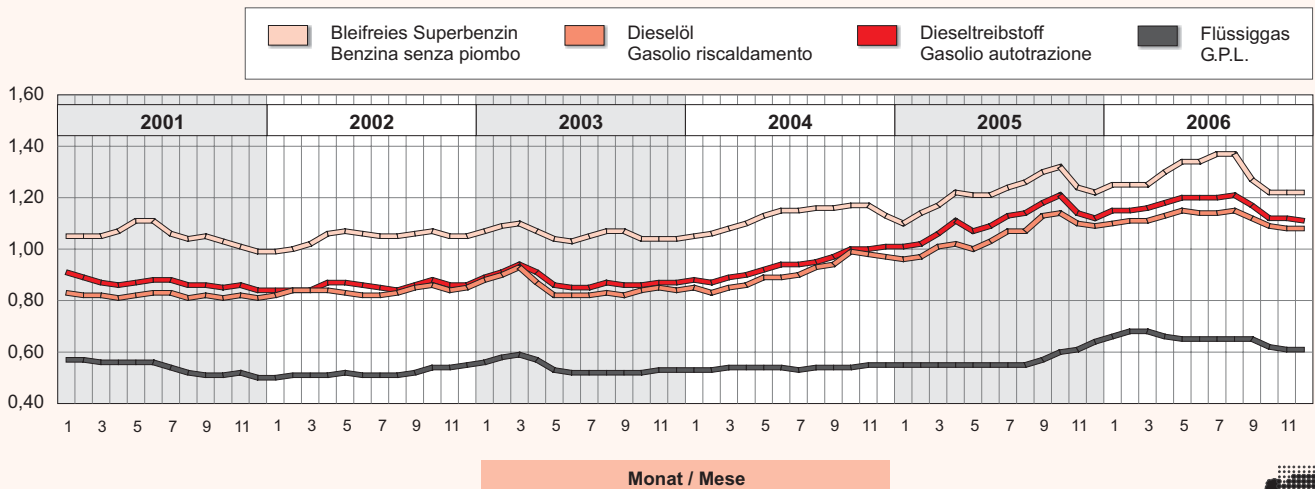
Graf. 5

**Gesamtstaatliche Monatsdurchschnittspreise einiger Brenn- und Treibstoffe nach Monaten - 2001-2006**

Preis je Liter in Euro

**Prezzi medi mensili nazionali di alcuni tipi di combustibili per mese - 2001-2006**

Prezzo al litro in euro



© astat 2008 - sr

